



洪門民治黨全加主委林光光先生在達權總社五十四週年紀念之演講詞

現在處於亂世環境中，切要隨時覺醒，加強團結，以福國利民為前驅，尤須我僑胞增加福利，使各人得安居樂業。

我洪門，先賢之豐功偉績，永遠留傳世上，每百世人所樂道，但此後發掘英明廉潔之士，繼續努力以發揚前賢之遺訓，則有賴吾人搜羅提攜，實為當前之急務。

近日加國對華人移民之改善，因之大加準備，近來境內，為數甚眾，在而加國出生之年青一輩，為數亦不少，自應利用機緣，領受栽培，加緊宣傳本黨之主旨，灌輸國家民族之認識，然後擇其廉潔能幹者，羅致為本黨黨員，使本黨之中堅份子，增加，為他日擴展我洪門之棟樑，毋負我五祖之遺訓，繼續努力，必使品學兼優之士，義俠為懷之傑，盡屬洪門，則中興之業在望，幸毋忽視，是所厚望也。

我在恭祝洪門萬歲之外，更恭祝達權總社各社萬歲，暨各位叔父兄仲，義氣團結，忠誠救國，義俠除奸萬歲。

公元一九六九年十月二十二日，下午一時。 域多利埠 (完)

神奇磁力·大派用場

磁鐵就要救人命了。西德的山岳救護家，已經進行實驗，將小磁鐵纏在滑雪服裏，滑雪時可一碰，雪崩，給活埋了。磁鐵的作用，搜索者可以用偵查出來，這是一項同偵察出來，這是一項同偵察地雷，炸彈差不多的機器。

許多科學家認為大自然最神秘的磁力，正是發明家施展抱負的理想對象。磁力的利用之處甚多，近年各國科學家的研究，得出一結論，磁力對生物影響甚大。蘇聯科學家認為，磁力通過腦神經，可以影響身體。他們說，在催眠狀態中，將磁鐵拿近人的腦袋，可以將他已經形成的印象抹掉。據說，這個方法，又可以用來防止惡夢。

經常在強大的磁場中工作的人，最

婚前的準備

許多男女，在談到結婚時，往往不考慮到戀愛發展下去就是結婚，儘管你許暫時不願，旨在遊戲人間，但好時時在某種情形下，不願意也回願意的。因此，如果你不做好結婚準備，而貿然去追求異性伴侶，更運用情，於個人情網之網，當對方提出結婚的要求，而又實迫處此的時候，試問怎辦？

雖然男女社交公開，大家結交朋友是很平常的事，但其實，如果你尚未婚的少男少女，在不知不覺中，便會發生情愫，而不可用理智去控制的。所以，無論男女，在未到結婚的年齡，或未做的結婚準備的時候，縱使結識了異性朋友，也不可輕率談婚。



不夜天戲院

十月十七日(星期五)至十月廿三日(星期四)放映
全部大銀幕大戲歷史歌劇巨片

四郎探母

新馬仔 余鳳凰 鳳凰兒 余鳳凰 鳳凰兒 余鳳凰 鳳凰兒

同場加演
社會諷刺喜劇

金屋雙嬌

鳳林 雷金 鳳林 雷金 鳳林 雷金

同場加演
社會諷刺喜劇

藍袍惹桂香

片巨情奇唱歌裝古
郎劍羅 雲碧鄧 安日牛 伯次觀

演主台聯星明大諸

摩登新娘

片巨趣風裝時
波醒梁 楓胡 卿艷羅 珠明李 雀孔 琴香李

演合星紅大六

Dynasty Restaurant

3060 Main St., Main & 15th Ave., Ph. 872-5272

璇宮酒樓

每逢星期 日增設
午茶市茗茶美點
經濟粉麵飯
妙製 玻璃鮮蝦餃 干蒸燒賣 原汁叉燒飽 馬拉糕

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St. Vancouver 4, B.C.
Telephones: 681-1025 & 681-2733

代辦壹切旅行手續經驗豐富
代理環球各航空公司客票
來往遠東請用加拿大太平洋航空日
本航空及汎美航空等機位快捷妥當
由香港來雲高華移民機票收加幣三百七十八元，往三藩市限卅日來回
票收八十四元每日七班往加東用家
庭式機票可省費每日十四班總統輪
船客票及詩曼亞火車票常備

雲高華行

最新中西炮竹即日上市
總代理香港廣萬隆炮竹廠
總代理香港元隆行炮竹廠
總代理英國標準大砲竹廠
總代理美國勤市大砲竹廠
總代理加拿大諾賓百具廠

訪英雄相命掌紋

男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭窮通線
接批八字書 外埠郵寄到
英雄相命 時時送英雄
英雲高華片街東豐百號新豐源社式樓
一三三號房候 電話六八五九〇六四

信託銀業

YORKSHIRE TRUST
330 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-8935

即日發售

加政府授權本行代售新公債，利息平均每年八厘，為空前最高，僑胞購新或將舊公債轉新者，請于今日至十月十四日期內到本行購買，新公債均由十月壹日起生息，歡迎僑胞到本行或由電話定購。

經理黃宗振

貴兼不飽，則吾豈敢，

鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵 斤兩味道 招牌保證

聘請寫字樓男女職員，
最好有旅行社及保險業
經驗，如意者請來面商

6. C. ROYAL CAFE
1197 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

黃壁俠公證人旅行社

QUON H. WONG AGENCIES
330 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

金冠飯店

GOLDEN CROWN REST.
538-540 Main St.
Vancouver, B.C.
Phone: 688-3229

專營中國南北
各式時間早上
十一時半至晚
上九時半散席
各位光臨指導
由即日起
供應茶點

明達室茶園雅

精製 中西點心 龍鳳喜飽 賀壽桃飽 宴會茶點 中秋月餅

承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
地址：二七二號
電話：六八八、六五二



國際金融情勢與貨幣制度改革

國際貨幣基金組織和世界銀行大會，日前對特別提撥的發動及對國際貨幣基金組織的資產案決議通過之後，業已閉幕。這次大會舉行期間，適逢西德馬克行情劇烈波動，影響所及，雖然特別提撥的發動具有歷史意義，惟各參加國的關切而集中於馬克的前途和匯率制度的改革問題。

儘管說是一時的權宜措施，但西德此次採取的自由流動率制，實在含有一種可調整的固定匯率制度。這可以說是一種自然的發展。

在一般人的心目中，馬克升值只是一個時間問題。英鎊、法郎已分別於前年秋季或今年八月先後貶值，倘若馬克在不久的將來升值，則匯率制度的調整，將可暫時告一段落。然，主要國家貨幣平價的調整，每因未能及時，拖延過久，以致不斷引起國際貨幣的動蕩不安。此種情形，使許多國家的財政當局深感調整國際收支的困難。一般說來，作為調整國際收支的對策，雖可分

為財政金融政策、管制外匯，以及改變平價等三項手段。但內大多數國家為了政治上或經濟上的理由，瞻顧徘徊，以致匯率平價的變遷以不良的影響，往往坐失良機。無法順利進行。

最近，有些國家認為：現行的固定匯率制妨礙平價之機動的變遷，遂乘國際貨幣基金組織舉行大會的機會，紛紛建議將其改革，成為此次大會及大會以後的一項國際課題。

在現階段，改革匯率制度的形式，大致可以分為下列三種：一、仍舊保持平價，僅僅要求擴大匯率變動的幅度。二、維持現行匯率變動的幅度，惟採取一點一點地分階段地改變的移動固定制（即是所謂爬行移動制或進行移動制）。三、同時綜合運用一二兩項制度。把以上三項辦法統稱為「彈性」或「伸縮性」匯率制，固未必完全恰當，但是都從匯率方面去促進國際收支的調整，目標却是大致相同的。提出此種建議的人們，認爲具有下列幾項功效：一、排除投機。二、強化國內平衡的基礎。



域埠鐵城崇義支會 金禧紀念盛況

（域多利訊）本埠鐵城崇義支會，於十月十二日正午，舉行五十年金禧紀念慶祝大會，荷蒙卡域鐵城支會三部，全體義親親臨，暨本埠僑團代表，輝煌齊聚，厚禮隆情，懇懇道賀，踴躍與聯欣共敘，多同慶典，正有同氣之光，合行手足之雅，秩序禮儀，有由鄭今後君司儀：（一）全體肅立，（二）請全體向國旗及本會先賢遺像行三鞠躬禮，（三）請本會全體會員與各代表來賓先生互行一相見禮，（四）請全體復座，（五）請支會主席徐煥堯就座，（六）請全體主席王華進致詞，（七）請全體主席徐煥堯致詞，（八）請全體主席王華進致詞，（九）全體肅立，（十）全體復座，（十一）全體肅立，（十二）全體復座，（十三）全體肅立，（十四）全體復座，（十五）全體肅立，（十六）全體復座，（十七）全體肅立，（十八）全體復座，（十九）全體肅立，（二十）全體復座，（二十一）全體肅立，（二十二）全體復座，（二十三）全體肅立，（二十四）全體復座，（二十五）全體肅立，（二十六）全體復座，（二十七）全體肅立，（二十八）全體復座，（二十九）全體肅立，（三十）全體復座，（三十一）全體肅立，（三十二）全體復座，（三十三）全體肅立，（三十四）全體復座，（三十五）全體肅立，（三十六）全體復座，（三十七）全體肅立，（三十八）全體復座，（三十九）全體肅立，（四十）全體復座，（四十一）全體肅立，（四十二）全體復座，（四十三）全體肅立，（四十四）全體復座，（四十五）全體肅立，（四十六）全體復座，（四十七）全體肅立，（四十八）全體復座，（四十九）全體肅立，（五十）全體復座。

英記者巴里曼在港 發表被中共囚禁事

只是路經此地，至於導遊是他私人聘請的。十月三日四日他被定罪名是「刺探情報」，此後，又被連審問七個月，令他精神不安。

巴氏表示被囚十九個月，特別是在中共，並不好受，他完全被隔離，從不准許見任何獄囚，亦不能與外國通訊。他說，他不知道其他被拘留者情況如何。

他說，當他在上海監獄中，因孤獨隔離而感不耐煩時，便在那八尺乘十二尺的獄室中徘徊踱步，或自言自語，假作跟一些熟朋友談話，或自己背誦新聞記事。

巴氏稱：雖然並沒有受到任何肉體上的刑罰，以及受到很好的醫藥方面的照顧，然而，被隔離監禁十九個月，以及不停受審訊的味道，可不好受。

巴氏曾向中共解釋他們的監禁是無理的，他會向中共講，新華社通訊員在英國可以自由往來及攝照照片而沒有被控告作間諜的同行，正他們外國新聞記者在中國攝照照片不可作間諜的行動，然而中共不但不理會，他說，可能從中共觀點看來，此種監禁手段並不是不公平。

醫中 鳳金林 雄國會

喜市定東街後西
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C.
電話 254-4618

主治：跌打全科、男婦兒科、針灸全科、風濕癱瘓、陰陽虛損、小腸疝氣、遺精疝氣、遠年爛腳

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一〇一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 5-8950 MU 8-3218

鬼皇節又將快到，新到各款煙花，歡迎光顧。
行情印便函索即寄

中西爆竹 大批發

利僑公司批發部謹啓

旅之遊家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

旅行事宜
日台港星馬泰
常備特價遊覽優待
經驗豐富 招呼妥當
如蒙賜顧 極表歡迎
移民機票由港來雲埠及鄰近埠
機票價三百七十八元(加幣)
雷根環球旅運社啓

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

抓革命，促生產！
愛祖國，用國貨！

精選國產同力牌，雙錢牌，金剛牌膠鞋，鞋面布與膠鞋布用線縫合，製作精細，膠邊保不脫膠。
同力牌長統雨靴，中統雨靴，立錫牌女裝雨靴，女裝皮手袋，學生皮書包，白象牌，航空牌，卷筒五牌乾電池大量供應，歡迎選購。
另有特價商品供應：
男鞋每對售四元九角五分，女鞋每對售三元九角五分
童鞋每對售二元四角九分，香風風行身膠鞋每對售一元五角五分。敬希幸勿失良機，購者從速售完為止

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

華區享譽廿餘年
惟一獨特大酒家

午餐 招呼閃電
晚餐 鑲氣保證
筵席 南北食譜
知味仕女 盍興乎來
電話：六八三·壹九三五

利庚公司
GANGLEY, TRADING LTD
208 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 684-7931

香港高陸老餅家名中秋月餅上市：

三黃蓮蓉。雙黃豆蓉。
雙黃蓮蓉。蛋黃豆蓉。
蛋黃蓮蓉。杭仁豆蓉。
蛋黃蓮蓉。蓮蓉棋子餅。
蛋黃蓮蓉。荷花公仔餅。
玫瑰豆沙。美麗豬仔籠。

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到大幫

去蒂冬菇 去蒂花菇
清湯鮑魚 豉汁鮑魚
罐頭草菇 江門皮蛋

精製臘腸 臘鴨 牛肉干發行

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜筵柏花
大小喜慶 結婚花球
扎頭散花 襟頭名花
各樣俱全 特款花圈
價錢克己 工誠精美
僑胞光顧 無任歡迎

請購加拿大儲蓄公債

本公司代理推銷加拿大政府儲蓄公債
——加拿大政府公債利益！

(一) 公債利息比往年高，平均每年八厘，九厘，可獲一厘，一百元公債可獲九元。
(二) 一九六八年以前之公債，可隨時轉換新公債，以享高利，免費代辦，手續簡便。
(三) 貯蓄公債，無限期換款，可隨時兌換，政府保證本利清還，無虧損。
(四) 男女老幼均能，儲蓄公債，最少五十元，最多式萬五千元。
(五) 推銷公債日期，十月十四日止。
歡迎選購或轉讓公債！

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

那華斯高沙銀行
請看你的金錢
增加倍數

購到金錢最奇怪的事，乃是不費力便能增加倍數，在好環境之下另放數元，便會生長……倍數……增加。你放在那華斯高沙銀行儲蓄部的金錢便如是，其能漸漸生長且穩妥兼有利息，你欲為何事而儲蓄呢？買架新車？為買屋定額？或謀經營生意？或欲旅行？為兒女教育費？欲使早日得賞所望，請即往那華斯高沙銀行開一儲蓄戶口。

那華斯高沙銀行儲蓄部，乃是本行的七十多項服務之一
Ad. S. S.

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA



結心痴

我隨著劉益進房，她進去，掃除我心的困惑，我的情緒穩定下來了，因為沒有碰到她任何家人，向房裡四週投射一觀，我不禁拍案叫絕：

「原來你是一位畫家呀！」

「只是有些興趣在畫布上，起筆亂塗，並且愛用多色彩的顏色。」

我不懂她的意思，望著她燦爛的笑容，她說：

「剛才我要你到這裏來玩，難道你心裏不是五光十色麼？一話裏帶一話，我的語氣：「你坐，讓我來收拾一下。」

我心裏有新鮮的情緒，覺得非常愉快，於是我就點燃香煙，看她在房裡輕拂桌上的灰塵，移開擺在房中的畫架，她又把單人床上的氈毯揭開了，露出淺紅的被面和雪白的床單。

看樣子，她好像是位單身未婚的姑娘。

房裏四週掛着很多畫，多半都是油畫，也有幾張是寫生，燈照着，所有的畫幅似乎都用膠粉打過底，畫上沒有油亮，筆調的意趣都很幽遠，好像是趨向於印象派，我說：

「你寫畫時喜歡開色？」

「比較愛用。」她高興地說：「你也會畫？」

「我完全是外行，只是喜歡欣賞。」

「當然喜歡就是懂，不是願意對我畫的這些東西說點意見呢？」

「我不懂甚麼。你要我說點意見，那簡直是問我死。」我歎了一口氣說：「我很佩服你這追求藝術的性格和表現的精神。」

「不要這樣故意捧我，我畫的東西直到現在還不成熟，顏色在我筆下永遠只是各種色素，表現不出甚麼高深靈活的意境。」

「但我覺得都是最好的色彩啦！」我遞支煙給她：「其實畫畫，本身是連色彩都沒有的。」

「是的嗎？」

「我覺得。」

她望着自己噴出的煙霧，眉宇間有多幻的神情，又靜靜地把目光投到窗外，像有很多想像和回憶在心裏閃躍，她表情由興奮而頹喪，漸漸凝成一股悲哀。

我想找話轉移她的情緒，但一時竟找不出，於是低聲問她：

「這煙是給誰抽的？」

她的神情很不自然，聲音非常微弱地說：

(十七)

胃病新語

▲都市病，文化病，情緒病

發生的病症，有胃脹，胃痛，胃潰瘍，十二指腸潰瘍，胃下垂，胃擴張，以及胃痙攣等症。

胃部受到各種不良的影響，就令到消導失常，大抵首先感覺到是食慾改變，苦於吃不下東西，口中無味，不管菜做得多香多好，也吃不了多少。有些胃病患者，因胃酸過多之故，相反的吃了不久又會感到肚子餓。

有些人吃了午飯，到吃晚飯時，肚子還是飽飽的，不覺得餓，也有些人吃了東西不久就打噎飽脹，或是常常感到一股酸腐味。

有些人常在吃飯以後便吐酸水，酸水裏夾雜着少量食物。有些人飯後肚裏咕咕作響，胸膈不舒，也有不少人常常感到飯後作嘔作嘔，胸膈有燒灼的感覺。胃酸過多的人，更多道酸腐感。

胃酸刺激了胃之後，不但引起飽脹和噁心嘔吐，嚴重的便會有胃痛，甚至吐出少量血液。

胃酸少的人時常腹瀉。胃酸多的人時常便秘。又因胃胃連着腸子，胃有了病，腸子也會時常受到牽累。

雅慈油漆裝修公司

住家電話 八七六 式六式八 午間電話 式五四 壹四式三轉

房屋店舖油漆裝修，大小開格工程，司令執照，地台階磚，積花紙，修理水滯當批，瓦面升梯，經驗豐富，價格中平。地址十壹街西叁叁六號

溫哥華 和行公司 Chung Wo Hong Co. Phone: 685-9612 237 Powell St. Vancouver 4, B. C.

獨家代理 飛枝羣島著名特產 鮮明海參片，海參粒 浮炮大海參片

香港出產 色黃帶潤 大貨也 飛枝出產 色黑帶脆 上貨也 用者請認明商標購買

華僑酒樓

粵菜點心

W. K. GARDENS Tel. 681-6642

冬令燉品 不日上市

各式煲仔菜 各式和菜 日日供應

特價快餐 每位只收九毛五仙

香港

天賜福金行 TIEN'S FORD MONEY CHANGER & GOLD SMITH

144 CASTLE PEAK ROAD KOWLOON, HONG KONG

利便里鄉為 務服胞僑為

接機送機 瑤誠服務

經理 李榮光

OVERSEA CHINESE CO. 144, CASTLE PEAK ROAD KOWLOON, HONG KONG TEL. K-865582

品補珍八·材藥草參 梅霜味五鄉家製特

電器修理工程

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。

日夜應命。電式五五。五三式 余鴻智

廣生雜貨行

238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

新到

冬瓜仔 鮮蓮藕 鮮馬蹄 白兔糖 哮喘丸 白瓜子 黑瓜子

紅芽芋仔 唐山生羌 芒菓軟糖 天府花生 李錦記咸蝦 胎盤糖衣片 高陸豬仔籠餅

每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

你的公債券 應被焚燬嗎?

你的大置可有買賣的火災盜賊保險嗎?最穩固地方莫如將你所有之貴重物品如公債票、股票、紙及屋契等放在滿地可銀行之保險箱內。每過所費不過十仙至其他貴重物品亦可存放，所費之廉平，請即與本行接洽，切勿過遲，以免後悔。

BANK OF MONTREAL Canada's First Bank PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH 經理 馬國材

由壹八零七年為加國各界人士服務

打片實業公司 Pender Realty & Insurance

156 E. PENDER ST., MU 2-1851 Vancouver, B. C.

商業樓宇 各種燕梳 新舊房屋 大小柏文

▲喜士定東街紅毛坭磚一連四間舖面十五年新平賣三萬四千元(梁鐵武)

▲喜士定東街三百號舖面兩間取價三萬五千五百元(梁鐵武)

▲列治治四年新舖名貴大方土庫有游泳池及睡房取價四萬七千五百元(黃潤德)

▲喜士定近乃爾街西人舖主西環裝修玻璃塊有燒酒者若加賣車庫平賣更便宜一萬三千二百元(梁鐵武)

▲喜士定東街尾近沙大馬路新屋角尾位區三個睡房兩個坐廁同在尊層大屋取價三萬四千九百元(梁春廣)

▲北雲華華藥舖每月生意盈萬七千七百餘元無競爭好架樓店主要休息平賣式三萬三千元(梁鐵武)

▲西區街角式十八間舖三合土相文樓每年入息三萬四千元取價三十萬(梁一輝)

▲近大學街巴區五年新舖開舖面二十個一個舖房角位區每年租金九萬九千元取價四十七萬五千元(梁一輝)

▲商業地段位於二十二街東式九百餘號東南街角地舖一百七十尺尺價六萬六千元(梁春廣)

▲魯拔街廿九號街角四間舖面四組辦公室兩層樓六年新全價七萬元(梁春廣)

▲本行代辦人壽火險房屋汽車各項保險(梁春廣)

▲代辦人壽保險(梁春廣)

公證人 梁鐵武

華仁食品 WAH YAN CAFE

819 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.

地址：哥倫街六一九號

電話：六八一·八〇一七

華仁蛋撻

林普安接運貨物行李

代辦往碼頭寄貨，取貨手續，價錢相宜

電話：874-7072

JACK WONG

3106-45th Ave., VERNON, B. C.

本園合時 瓜菜上市

靚嫩蘿白 老身大冬瓜 老身小冬瓜 親白菜心 親白菜芥菜

所有寄貨 買者自理

四海茶室 Shui Hsui Cafe

253 Keefer St., Vancouver, B. C.

電話：六八一·三七二二

星期美點 羊城味道 經濟時菜 猶太價錢

營業時間：每天下午八時

美寶

女界美容 喜士定街 電話：六八一·八〇一七

女界美容 喜士定街 電話：六八一·八〇一七

袁日光 K. Y. DESIGN

1414 W. 70th AVE., Phone: 263-4656

裝修旅店 改造華麗 設計佈置 免費估價 大小工程 取價公平 僑胞光顧 一律歡迎

僑情月報 CHINESE REVIEW

212 B Centre St., S. Calgary 1, Alta.

徵求定戶 徵求廣告 徵求寄售 徵求代印 徵求代印 徵求代印

香港九龍黃大仙 財帛觀音神廟

設於打街東七百零九號門牌歡迎各界香男信女光臨參拜有求必應或外埠來信求籤代求詳詳詳詳

電話：255-0774 司理人黃植桂

719 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

A & B HOME REPAIRS

Phone 879-9080

緊急修理水喉廿四小時隨時應命 兼修理天面、屋簷水溝、圍牆、修理門廊、三合土工程，工作精良，價錢克己。

李偉運輸公司

專運送貨辦理香港移民出入口行運

日間電話：684-2141 住宅電話：254-3002

KING'S BARBER SHOP

Books - Novelties 9668 Jasper Avenue Phone 424-7576 Edmonton, Alberta, Canada

黃智理髮室

祖國唱片十式三元式五角，香港唱片十二寸四元二元，台灣唱片十二寸二元五角。

本號最近辦到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，日錄印備函取必寄，門市郵購，一律歡迎。

港製電風筒十二元，祖國唱片十式三元式五角，香港唱片十二寸四元二元，台灣唱片十二寸二元五角。

本號為台灣國歌唱片駐加國總代理，同業批發格外歡迎。

樓翠翡 JADE PALACE

252 E. PENDER ST. Tel 684-3525

有香港名師 特別小茶 南北美點 僑胞服務 享口福 打牙祭

乾冰製造的豪雨

近幾天，已經有許多雨水灑下來，雖然不是一下子就使水塘滿溢，但已增加了七寸水，大有可觀。這一場雨是比較別緻的，因為它洒了一陣過一個時，再洒一陣，好像有許多雨水留在天空，分作許多次洒下來。

據說它是當局派出飛機飛到高空深處，把乾冰倒在雨雲的核心，使它急速凝結，變成一點點雨，然後有那麼多的雨水降落，這種傳說未知是否屬實，至於利用乾冰製造豪雨，已不是奇聞了，這種求雨術在美國已經實行許多次，有一次險些引起國際間的糾紛，因為乾冰在空中飄蕩之際，捉住一部份雨雲，使它變成豪雨，在德薩斯州降落，影響所及，墨西哥若干地區缺雨，發生旱災，這一場官司當然是美國打贏的，因為天上的雨雲並非某一個地方的專有物，直到現在，還有許多地方用乾冰去製造豪雨，可惜這種求雨術是要看到密層層的雨雲，即是像黑色而又食水量特別的那種雲，缺少了它，即使派十架飛機把乾冰帶到空中，也去也沒有用。

有了雨雲，把乾冰帶到高空倒下，使雨雲的核心更趨寒冷，空中的微粒迅速結合，變成每一點雨的核心，它再吸收雨雲所含的水，驟然而下，那是很合理的，可是，這種求雨術在雨後很難持久，即使那一塊雨雲所含的水份特別多，它也未必持久，因為是雨雲在空中飄浮的時候，移動很快，可能把辛苦製造出來的豪雨放在別處降落。

上層的乾冰或雨雲雖然不很理想，但如果不防一試，因為乾冰的價錢不昂，只要把二百磅乾冰帶到空中洒下，就有可能發生一些雨，就算沒法製造出一場豪雨，只是五分鐘的驟雨。

天涼補吓身

又要補，又要經濟，介紹你幾種好去處，掛狗頭，賣羊肉，提防上。

中秋過後，重陽又將來臨，正是進補時節。

廣東人對於補品十分注重，有人認為在補品中，食蛇最補，亦有人以為「三蛇」最妙，這兩種東西，有很多人不敢吃，亦有不少人吃得津津有味，讚不絕口，不過，無論怎樣，每逢此年此日，這兩種東西是最高門的東西，那是毫無疑問的。

過去，吃蛇被認為有補老食品，因一副三蛇，所耗不貲。何況，除蛇之外，尚有虎骨與鳳。

虎骨果子狸是也。鳳即為雞，但現在却成為普通食品，兩蛇以一至二蛇之數，很多人吃得起，當然，這一些「三蛇會」，不能與大酒家那些「龍虎鳳大會」比擬了。

由於這幾天天氣轉涼了，中國新填地亦總會，「三蛇會」檔口却，有幾檔之多，生意也十分好。

這些三蛇，是如假包換的三蛇，但在此等蛇羹中，雖然間中亦有雞，但有雞是雞，在味道方面，當然不及龍江雞味鮮美。

除了「三蛇」之外，「三六」猶其是廣東人所喜愛的。

過去，此一味嚼，外省朋友多不敢吃，但近年來，外省朋友吃「三六」者越來越多，除了外省朋友喜吃之外，番鬼佬中，亦不乏好此道者。

有這道，三六滾三滾，我們都企唔穩，可見此物之吸引人矣。

過去有一句俗話，話人實價是一掛羊頭賣狗肉，但在此時之香港，此一句說話，如有更改之必要。

(上)

唐伯虎軼事

已繪繪好，秋香對轉秋波注視畫上，見繪成一位莊嚴法相的觀音大士，旁邊一個是善才，一個是龍女，栩栩欲活，確是明家手筆。她此時心裏也直信他是一個真唐伯虎，不像是個冒牌的了。

見他畫好之後，又在上頭題了詩句，然後交給她呈奉夫人，他自己已整理衣冠，回到書房裏面讀去了。

祝×山探到唐伯虎在華府的消息之後，即邀了文徵明，同到東亭樓拜訪華太師，果然見到伯虎，伯虎深怕×山說破機關，暗地裏忙打招呼，×山當著華太師的面，也不便與伯虎說話，後來×山證明二人臨走時，華太師命華安代主

繪像贖罪

伯虎回到華府，太師問他何處去了這麼久。伯虎就將×山的妙計答道：「因為祝大爺喚小人到船上，詢問小年歲，有否成家？小人回說沒有。他叫小人跟他到蘇州，願將他家體丫頭給小人揀選一人，以成百年之好，小人不願，與他爭執了幾句，所以回來稍遲了。」太師文言，不由勃然發怒道：「大膽祝×山，敢來勾引華安，還還了得！伯虎又道：「祝大爺還我到了蘇州後，與小人稱兄弟，偷窺府上後院點不中，(以×代枝字)(八十四)

點秋香

伯虎回到華府，太師問他何處去了這麼久。伯虎就將×山的妙計答道：「因為祝大爺喚小人到船上，詢問小年歲，有否成家？小人回說沒有。他叫小人跟他到蘇州，願將他家體丫頭給小人揀選一人，以成百年之好，小人不願，與他爭執了幾句，所以回來稍遲了。」太師文言，不由勃然發怒道：「大膽祝×山，敢來勾引華安，還還了得！伯虎又道：「祝大爺還我到了蘇州後，與小人稱兄弟，偷窺府上後院點不中，(以×代枝字)(八十四)

訃告

顯考孔才字存煥公府君台山白沙區石公坑村人痛於十月十九日下午五時病終中央醫院享壽九十三歲不幸壽終正寢在側親視含殮遵禮成殮擇定於十月廿五日(星期六)上午十時假座市黨儀禮堂舉行喪禮下葬於市黨墓園宗親戚友此佈哀此訃

孤哀子 紹慈 泣血稽顙

代東

本會謹訂於本月廿五日(星期六)下午八時在本會禮堂舉行成立第廿九週年紀念典禮並設雞尾酒布菲餐 統請 各界友好屆時踴躍參加不勝翹企

雲埠漢升體育會同人敬約

代東

本黨社謹定於十月廿六日舉行第十二週年紀念慶典中午十二點在本黨禮堂設雞尾酒會同時在都林蘭戲院放映七彩歌唱大名片兩套屆時統請 全加洪門各級機構伯叔兄弟姊妹 各界友好屆時踴躍臨臨指示禮儀易勝榮幸

點城 民治黨支部同人敬約

光土庫出租

七街東九六九號 電話：式五五-四八〇七

車梨域增營餐館招租

梁生用具齊備，欲知詳情請電：792-2200

雜貨店生意出賣

每年生意約十五萬元，如有意者請電：926-2220 接洽。264 Marine Dr. W. Van.

華貴住宅出賣

在 Killarney 公園區，甚多華友經購買住宅，欲求華貴者請特別接洽。749 Rupert St. 參觀，與 Joan Griffiths 988-2098 洽商。Johnston & Swan Realty, 2372 W. 4th Ave. 798-5674

新屋週末開放

地址：3014 East 22nd Ave. 設備：雙車房，三睡房兩浴室，前後洋台，電燈，鐵欄杆等，工作精良，款式優美，另有數間建築中，快將完成。電話：式五三-三八八一

聘請燒腊工友

本號宜聘燒腊工友一名，薪金從優，如蒙面議。 廣萬生謹啓

鋼琴調音每琴十五元

本人在著名公司服務，須鋼琴調音者與 Fred Wynoski 接洽電話：876-6301

好中西餐館大平賣

遠近馳名好生香，架生齊備，完全機器化，樓上大有大廳，合同長期，取價特平，如有梓鄰合意，請來面談。 蘭花餐館啓 The Orchard Club Stey, 1012-101 St. North, Burnaby, B.C.

修理電視機生意廉讓

經營十餘年，生意旺盛，地點位商業區，若蒙貴門市等，前途大有希望，志在急賣，底價祇取三千五百元，另另貨，詳情請電：525-1511 或 988-8688

張國政會計專科 John K. Cheung & Co.
Accounting & Taxation Service
130 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
Office: 688-9848 Residence: 327-0848

△專理▽
五布仙販買稅
生意年結月結
按期計算工資
報生入息稅
政府來往文件
代查生意盈虧
片打東街
壹三〇號
(即信託公司內)
電話：六八八-八九八八
住宅：三三七-〇八四八

重建合法聯屋
全部重新改建，新水電器具，新車線并加絕緣材料，式樣全部完竣，位於 3036 Glen Drive, 歡迎參觀。
1823, 1825 Parker 街。十月廿四、廿五、廿六下午式時至四時。

Richard M. Chow
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Office: 688-9848 Residence: 876-1033

專門接辦代查
賬項會計科目
入息稅務
地址：雲埠片打東街
電話：壹三〇號
(即信託公司內)
事務所：六八八-八九八
住宅：八七六-四〇三

華廈貿易有限公司
JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD.
306 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA.
電話：269-8300 263-8590

新到香港紅棉月餅
彩罐雙黃蓮蓉 彩花猪仔籠
彩罐蛋黃蓮蓉 彩合佛公餅
彩罐油荳蓉 彩合棋子餅

本公司各種罐頭雜貨，均由香港直接大批購來，保證新鮮，够平，寄遞快捷，忠誠服務。
▲印有貨價部 函索即奉▲

布連·哈臣及利菲華公司
BRINK, HUDSON & LEFEVER LTD.
7th Fl. 837 W. Hastings St., Vancouver,
Phone: 684-5884

本公司黃振聰君(FRED WONG)
推銷加政府
壹九六九年公債
信用昭著。服務忠誠
1969 CANADA SAVINGS BONDS

8%
BEST EVER

即日發售，利息最高，
九年期滿本利加倍。
空前機會，購買從速。
如蒙賜顧，請與黃振聰
君接洽。

ARMY & NAVY
DEPT. STORES
688 Columbia New Westminster
VANCOUVER and NEW WESTMINSTER
Canada's Original Discount Department Stores

本公司
為加國百貨公司
貨價折扣制始創
本公司折扣價時常
為全市最「廉」
現款交易節約之道
無利息及遞送費用
貨真價實，
童叟無欺。
陸海軍公司貨價，
比任何人相宜。
貨物包君滿意，
不然原銀奉回。
本公司替華埠華
友服務四十餘年。

本公司
本園土產
上等瓜菜上市
大小肉菜
大小老身冬瓜
白茄芥蘭
鮮嫩白菜
龍蝦白
白菜心
九菜心
潮州芥菜 蝦香芹
大小交易特別計平
所寄貨物 貨真自理

梁立有
統理跌打風濕全科
教授蔡李佛拳，捷拳
搏擊散手，鷹爪點穴擒拿手，
師承八卦棍。
地址：2927 Kitchener St., Van. B.C.
電話：255-5531

藥仔舖連實業出賣
位於興旺商業區，電話：325-2212 洽商。

JONG HUGHIE
P. O. Box 846 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B.C.

綜合新聞

遼源總堂喬遷盛況

【專訊】遼源總堂喬遷盛況，於十九日下午二時，假該堂舊址舉行...

鄭文華君大慶落成

【專訊】鳥鳴嶺子項上人鄭文華君，近在其項建新大慶落成，於十九日下午五時...

亞省西北僑胞近況

【點訊】點城華人協和教會牧師蒙惠民，暨協和學校董事...

柯京區中華會館新址落成開幕禮

【續】由主席譚錦華君宣佈開幕禮，由主席譚錦華君宣佈開幕禮...

龍岡總所慶祝趙侯誕

【專訊】加屬龍岡總所慶祝趙侯誕，於十月十九日(星期日)下午二時...

西人雜貨舖出賣

位於商業區，因年老退休，如蒙惠顧，請洽...

LUCK SOUND 639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. 電話：式五四·三九一三

REXALL 1¢ SALE 185 EAST HASTINGS ST. 貓頭鷹藥房 一仙賣

羊城小館 街打片埠雲 207A 粥粉飯麵 四時菜式 熟飯外賣 歡迎光顧

住宅由業主自賣 三睡房，十四年新，位於東區，取價一萬八千五百元...

中國洪門民治黨 駐雲埠支部通告 中國洪門民治黨駐雲埠支部通告

華新書局 其語慣用法詞典 成功之鑰 屈折者壹元六角...

實事實業燕梳有限公司 Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance 辦事處電話 MU. 2-5284

華戲院 150 E. HASTINGS ST. 親情深似海 胡蝶黃梨李香琴

南洋商業銀行 華僑服務部 辦理 華僑匯款—全國通匯 解款迅速

Block Bros Realty Ltd. 華人營業代表 韋傑 CHICK WEI 電話：住宅261-4364 公司431-1471

梁祺 LFONG KEE 227 CARRALL ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話：684-3587

華戲院 150 E. HASTINGS ST. 親情深似海 胡蝶黃梨李香琴